

Stadt Fürth

-----

**Niederschrift**  
über die Stadtratssitzung  
vom 26.10.2011

Alle Mitglieder des Stadtrates wurden gem. § 30 GeschO ordnungsgemäß zur Sitzung geladen.

Entschuldigt bzw. nicht anwesend waren:

berufsm. Stadtrat	Müller
Stadtrat	Bloß
Stadträtin	Dittrich
Stadträtin	Guttenberger
Stadtrat	Dr. Schmidt
Stadtrat	Dr. Wagner

Der Stadtrat war beschlussfähig.

## Zur Tagesordnung:

1. Vor Eintritt in die Tagesordnung gibt der Oberbürgermeister bekannt, dass für den Stadtrat folgender Antrag und Anfrage eingegangen sind, die im Rahmen des geltenden Geschäftsverteilungsplanes und der Geschäftsordnung wie angegeben weiter behandelt werden:

<b>Antragsteller/in Inhalt</b>	<b>Verwiesen an</b>
Antrag der Bündnis 90/Die Grünen vom 09.10.2011 - Kirchweihsonderfahrplan; Ausdehnung der Normalverkehrszeit (NVZ) auf die Schwachverkehrszeit (SVZ) - Umstellung von 40/20- auf 30/15-Minuten-Takt	infra-Aufsichtsrat
Anfrage der CSU vom 25.10.2011 - Leere Schulgebäude in Burgfarrnbach	Wirtschafts- und Grundstücksausschuss

2. Mit dem Nachtrag zur heutigen Tagesordnung besteht einstimmig Einverständnis.
3. Frau Stadträtin Bayer-Tersch, CSU, beantragt, TOP 11 -ö- „Änderung der Benutzungsrichtlinien Schloss Burgfarrnbach zum 01. Januar 2012“ zur Vorberatung in den Kulturausschuss zu verweisen, da noch offene Fragen zu klären sind.  
Frau berufsm. Stadträtin Reichert erklärt, dass der nächste Kulturausschuss erst im Dezember stattfindet; es wäre wichtig, dies in der heutigen Sitzung zu beschließen, damit die neuen Verträge, bereits mit den neuen Kosten, für alle Veranstaltungen des nächsten Jahres, abgeschlossen werden könnten, damit das Sparziel der Haushaltskonsolidierung erreicht werden kann.  
Es besteht Einverständnis, den Tagesordnungspunkt auf der Tagesordnung zu belassen.
4. Außerdem bittet Frau Stadträtin Bayer-Tersch, CSU, TOP 14 -ö- „ExWoSt-Forschungsfeld „Kooperationen Konkret“; Modellvorhaben „Gesund und fit in der Stadt Fürth - Aufbau und Verstetigung der Gesundheitsförderung und Prävention in Schwerpunktstadtteilen“, der zwar schon kurz im Bauausschuss diskutiert wurde, noch mal in einen entsprechenden Fachausschuss zu vertagen, da noch ein gewisser Informationsbedarf besteht.  
Herr Stadtbaurat Krauße spricht sich gegen eine Vertagung des Tagesordnungspunktes aus, da sonst der Einstieg in das Projekt zeitlich nicht mehr darstellbar wäre und vom Bundesbauministerium angedient wurde, an diesem ExWoSt-Projekt teilzunehmen.  
Herr Krauße versichert, dass der heutige Beschluss keinerlei inhaltliche Festlegungen auf irgendwelche Teilprojekte beinhaltet.  
Frau Stadträtin Bayer-Tersch, fragt nach, ob die Möglichkeit bestehe, eine gemeinsame Sitzung des Bauausschusses mit den beteiligten Fachausschüssen anzuberaumen.  
Herr Stadtbaurat Krauße sichert zu, dass die Projekte in allen betroffenen Ausschüssen oder in gemeinschaftlichen Sitzungen diskutiert werden.  
Es besteht ebenfalls Einverständnis, den Tagesordnungspunkt auf der Tagesordnung zu belassen.

5. Herr Oberbürgermeister Dr. Jung überreicht Herrn Stadtbaurat Krauß eine Dankurkunde des Freistaates Bayern für langjähriges verdienstvolles Wirken um die kommunale Selbstverwaltung.  
Der Stadtrat nimmt von der Ehrung Kenntnis.

Damit wurde die Tagesordnung vom Vorsitzenden festgestellt.

Die Niederschrift enthält zu folgenden Tagesordnungspunkten Anlagen:

**öffentlich**

**nichtöffentlich**

Anlage 1 zur Tagesordnung  
Anlage 2 zur Tagesordnung  
Anlage 3 zu SPNr. 997  
Anlage 4 zu SPNr. 998  
Anlage 5 zu SPNr. 999  
Anlage 6 zu SPNr. 1000  
Anlage 7 zu SPNr. 1001  
Anlage 8 zu SPNr. 1002  
Anlage 9 zu SPNr. 1003  
Anlage 10 zu SPNr. 1004  
Anlage 11 zu SPNr. 1005  
Anlage 12 zu SPNr. 1006  
Anlage 13 zu SPNr. 1007  
Anlage 14 zu SPNr. 1008  
Anlage 15 zu SPNr. 1009  
Anlage 16 zu SPNr. 1010  
Anlage 17 zu SPNr. 1011

Anlage 18 zu SPNr. 1012

## A. öffentlich

996 Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 28.09.2011

- einstimmig -

Das Protokoll der Stadtratssitzung vom 28.09.2011 hat in der Sitzung vom 26.10.2011 aufgelegt.  
Einwendungen wurden nicht erhoben.

997 ELAN gGmbH;  
Dringliche Anordnung für einen Gesellschafterbeschluss betreffend  
das Projekt "Mathilde 17"

Protokollnotiz:

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der Bekanntgabe der dringlichen Anordnung.

(Anlage 3)

998 Stellenplan Rf. I / SchvA;  
Antrag auf Neuschaffung von zwei 0,5-(Teilzeit-)Stellen für  
Schulsozialarbeit/Nachhilfeleistungen

- einstimmig -

Für die Schulsozialarbeit / Nachhilfeleistungen werden beim SchvA zwei 0,5-(Teilzeit-)Stellen, Sozialpädagoge/in, EGr S11, zum 01.11.2011 neu geschaffen; die Stellen erhalten einen Vermerk „kw-2013“.

(Anlage 4)

999

**Geschwindigkeitsbeschränkung vor Schulen;  
Zum Antrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 14.09.2011**

- einstimmig -

Der Stadtrat nimmt von der Vorlage des Referates III zustimmend Kenntnis. Er beauftragt die Verwaltung, die gleiche Prüfung vor Horten und Kindergärten im Stadtgebiet vorzunehmen und entweder im Verkehrsausschuss oder im Stadtrat erneut zu berichten.

(Anlage 5)

1000

**Verordnung zur Änderung der Verordnung der Stadt Fürth über die Beförderungsentgelte und Beförderungsbedingungen für den Verkehr mit Taxen in der Stadt Fürth - Taxitarifordnung vom 11. Mai 2005**

- einstimmig -

Der Stadtrat beschließt die Annahme der "Verordnung zur Änderung der Verordnung der Stadt Fürth über die Beförderungsentgelte und Beförderungsbedingungen für den Verkehr mit Taxen in der Stadt Fürth (Taxitarifordnung) vom 11.05.2005 i.d.F. der Änderungsverordnung vom 24.11.2010 mit folgender Änderung:

9. § 2 Abs. 9 wird nach Absatz 8 neu eingefügt:

„Falls die Bezahlung des Fahrpreises mittels Karte oder einem entsprechenden elektronischen Bezahlssystem im Fahrzeug möglich ist, kann die Bezahlung damit ab einem Mindestfahrpreis von 10,00 Euro erfolgen.“

(Anlage 6)

1001

**Einrichtung und Förderung einer Krippe mit 24 Plätzen in Fürth-Sack, Blütenstr. 41**

- einstimmig -

Der AJJ-Empfehlung vom 05.10.2011 zur Schaffung von 24 Krippenplätzen in der Blütenstr. 41 wird beigetreten. Die hierfür erforderlichen Haushaltsmittel sind in die Fortschreibungsliste für den Haushalt 2011 aufzunehmen.

Die Genehmigung steht unter dem Vorbehalt, dass von Frau Emmerich (Trägerin und Betreiberin der Krippe) der Plan und die Kosten mit der Regierung von Mittelfranken abgestimmt sind und die dingliche Sicherung entsprechend den staatlichen Förder Richtlinien erfolgt.

(Anlage 7)

**1002            Einrichtung und Förderung einer Krippe mit 12 Plätzen in Fürth-Mannhof,  
Mannhofer Hauptstr. 32b**

**- einstimmig -**

Der AJJ-Empfehlung vom 05.10.2011 zur Schaffung von 12 Krippenplätzen durch die kath. Kirchengemeinde Herz-Jesu Mannhof in der Mannhofer Hauptstr. 32b wird beige- treten. Die hierfür erforderlichen Haushaltsmittel sind in die Fortschreibungsliste für den Haushalt 2011 aufzunehmen.

Die Genehmigung steht unter dem Vorbehalt, dass von der Kirchengemeinde der Plan und die Kosten mit der Regierung von Mittelfranken abgestimmt und die staatlichen Förderrichtlinien eingehalten sind.

(Anlage 8)

**1003            Kath. Kindergarten und Hort, Kirchenstiftung Christkönig, Leibnizstr. 4c;  
Ersatzneubau und Schaffung von 24 Krippenplätzen**

**-einstimmig -**

Der AJJ-Empfehlung vom 05.10.2011 zur Generalsanierung (Ersatzneubau) des Kinder- gartens Komotauer Str. und des Kindergartens und Horts in der Leibnizstr. 4c, umge- setzt als Gesamtmaßnahme in der Leibnizstr., wird nach Maßgabe der gesetzlichen Förderung nach Art. 27 BayKiBiG und der Neuschaffung von 24 Krippenplätzen nach den staatlichen Förderrichtlinien zugestimmt.

Die hierfür erforderlichen Haushaltsmittel sind entsprechend der vom Finanzreferat dar- gestellten MIP 2011 – 2015 in den Haushalt aufzunehmen. Die MIP-Darstellung ist Be- standteil des Beschlusses.

Einem vorzeitigen Baubeginn wird zugestimmt, sofern seitens der Kirchenstiftung mit einer Vorfinanzierung des städtischen Anteils für die Kindergartengruppen und die Hort- gruppe (der bis Ende 2015 zur Auszahlung gelangen kann) ohne Zinsberechnung Ein- verständnis besteht (Einverständniserklärung und Eigenmittelnachweis gegenüber der Kämmerei).

Die Auszahlung erfolgt vorbehaltlich eines genehmigten Haushalts und verfügbarer Haushaltsmittel.

(Anlage 9)

1004

**Kath. Kindergarten St. Nikolaus, Kolpingstr.17;  
Generalsanierung**

**- einstimmig -**

Der AJJ-Empfehlung vom 05.10.2011 zur Generalsanierung des kath. Kindergartens St. Nikolaus mit der gesetzlichen Förderung nach Art. 27 BayKiBiG wird zugestimmt. Die in der MIP 2013 bereits vorgesehenen Haushaltsmittel werden als VE 2013 frei gegeben und sind im Haushalt 2012 aufzunehmen.

Einem vorzeitigen Baubeginn wird zugestimmt, sofern seitens der Kirchenstiftung mit einer Vorfinanzierung des städtischen Anteils (der bis Ende 2013 zur Auszahlung gelangen kann) ohne Zinsberechnung Einverständnis besteht (Einverständniserklärung und Eigenmittelnachweis hat gegenüber der Kämmerei zu erfolgen).

Die Auszahlung erfolgt vorbehaltlich eines genehmigten Haushalts und verfügbarer Haushaltsmittel.

(Anlage 10)

1005

**Betriebsträgervertrag Stadtjugendring**

**- einstimmig -**

Dem durch Beschluss des AJJ am 05.10.2011 geänderten Betriebsträgervertrag für den Stadtjugendring wird in der vorliegenden Form zugestimmt.

(Anlage 11)

1006

**Änderung der Benutzungsrichtlinien Schloss Burgfarrnbach zum 01. Januar 2012**

**- einstimmig -**

Der Stadtrat stimmt den Änderungen in den Benutzungsrichtlinien von Schloss Burgfarrnbach zu. Die Anlagen „Benutzungsrichtlinien Schloss Burgfarrnbach mit Anlage und Nutzungsvertrag Schloss Burgfarrnbach mit Anlage“ sind Bestandteil dieses Beschlusses.

(Anlage 12)

1007

**Änderung der Gebührensatzung über die Benutzung der Obdachlosenunterkünfte der Stadt Fürth**

**- gegen 2 Stimmen angenommen -**

Auf Empfehlung des Beirates für Sozialhilfe, Sozial- und Seniorenangelegenheiten stimmt der Stadtrat der Änderung der Gebührensatzung über die Benutzung der Obdachlosenunterkünfte der Stadt Fürth zu.

Die Satzung ist in geschlechtergerechter Sprache zu veröffentlichen.

(Anlage 13)

1008

**Bereitstellung überplanmäßiger VE Mittel bei HHSt. 2111.9405.0000 i.H.v. 400.000 EUR sowie Freigabe der VE 2012 nach Ziff. 6.1 VVHpl. bei HHSt. 2111.9405.0000 für die Grundschule Hummelstraße; Einsparungen bei HHSt. 2111.9406.0000 VE 2012 Rosenschule**

**- einstimmig -**

Dem Gutachten des Finanz- und Verwaltungsausschusses wird zugestimmt.

(Anlage 14)

1009

**„Stadt- und Ortsteile mit besonderem Entwicklungsbedarf - die Soziale Stadt“; Königstraße 17: Abbruch Rückgebäude**

**- einstimmig -**

1. Von den Ausführungen der Verwaltung wird zustimmend Kenntnis genommen.
2. Der Stadtrat beschließt, die Kosten der Abbruchmaßnahmen bis zu einem Betrag von 37.800,-- € zu erstatten.
3. Der Beschluss ergeht vorbehaltlich der Bewilligung entsprechender Zuwendungen zugunsten der Stadt Fürth.

(Anlage 15)

**1010**      **ExWoSt-Forschungsfeld „Kooperationen Konkret“;  
Modellvorhaben „Gesund und fit in der Stadt Fürth - Aufbau und Verstetigung  
der Gesundheitsförderung und Prävention in Schwerpunktstadtteilen“**

**- einstimmig -**

1. Von den Ausführungen der Verwaltung wird zustimmend Kenntnis genommen.
2. Der Stadtrat beschließt die Beteiligung der Stadt Fürth am Modellvorhaben gem. Vorlage der Verwaltung. Die Käm wird beauftragt, die erforderlichen Haushaltsmittel (400.000,-- €) bereitzustellen.
3. Der Stadtrat beschließt, die dargestellten Dienstverträge an die Planungsgruppe Meyer-Schwab-Heckelsmüller (76.000,-- €) sowie an die Projektagentur Göttlein (114.000,-- €) zu vergeben.

(Anlage 16)

**1011**      **Straßenbenennung im Bereich des Bebauungsplanes 278 d, „Dambach West“**

**- einstimmig -**

Benennung der Straße in **Kurt-Scherzer-Straße**.

(Anlage 17)

Oberbürgermeister

Protokollführerin: